

THE UNIVERSITY OF EDINBURGH
POLICY/PROCEDURE/GUIDANCE

	Policy on use of languages other than English and Gaelic in theses and dissertations
Contact Officer	Gail Honeyman, Registry Academic Services, Gail.Honeyman@ed.ac.uk

Purpose	Clarification of the University's position with regard to the language in which theses and dissertations should be submitted for assessment.
Scope	Students required to submit a thesis or dissertation for assessment. University-wide. Different arrangements apply in relation to the use of Gaelic.
The Policy	<p>The English language is the usual medium of teaching and assessment at the University of Edinburgh. All work submitted for assessment must be written in the English language, except for those courses and classes where the School or Course handbook specifies that written work can and/or should be submitted in the language which is being studied, and/or where the learning outcomes allow for the possibility of submitting work in a language other than English. Different arrangements apply in relation to the use of Gaelic (see Policy on the use of Gaelic in assessed work at the University of Edinburgh).</p> <p>All theses and dissertations must be written in English. Quotations, however, may be given in the language in which they were written.</p> <p>In very exceptional circumstances, a candidate may be granted permission to submit a thesis or dissertation written in a language other than English. Approval will only be given in cases where the nature of the research is such that presentation of the research results in the language(s) of the materials under analysis confers significant intellectual advantage to the community of scholars who are expected to comprise the primary audience of the research. Approval to do so must be sought either at the time of admission to the University or no later than by the end of the first year of full-time study (or equivalent part-time study), and will not be normally be granted retrospectively. Approval must be given by the appropriate College Committee, which must be satisfied that there are sound academic reasons for the request, and that appropriate arrangements can be made for supervision and examination, including the availability of both internal and</p>

	<p>external examiners suitably qualified to read and examine the thesis or dissertation in the proposed language of submission.</p> <p>Where such approval is given, in addition to the standard requirements, the thesis or dissertation should also include a substantial summary (of approximately 10,000 words in the case of theses) written in English, summarising the main arguments, and an abstract in English must also be produced. Where Examiners' reports are completed in a language other than English, these must be translated into English before submission to the Board of Examiners. Any costs associated with this should be borne by the relevant School</p>
Keywords	Gaelic, Gaelic language, assessment, assessed work, thesis, dissertation, abstract, Board of Examiners

DOCUMENT CONTROL	
Date approved	22 April 2009
Approving authority	Academic Policy Committee
Consultation undertaken	Celtic and Scottish Studies, Senatus Undergraduate Studies Committee
Impact assessment	No
Date of commencement	1 August 2009
Amendment dates	N/A
Date for next review	2011/12
Section responsible for policy maintenance & review	Registry Academic Services
Related Policies, Procedures Guidelines & Regulations	Policy on the use of Gaelic in assessed work at the University of Edinburgh
Policies superseded by this Policy	N/A